

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

Утверждаю»

Декан факультета иностранных языков

_____ к.ф.н., доцент Саидова Л.В.

«2» сентября 2025 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Практика устной и письменной речи второго иностранного языка»

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль - Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий язык)

Форма подготовки - очная

Уровень подготовки – бакалавриат

ДУШАНБЕ – 2025

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ № 969 от 12.08.2020 г.

При разработке рабочей программы учитываются

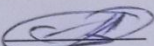
- требования работодателей;
- содержание программ дисциплин, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо - германских языков, протокол № 1 от 28 -го августа 2025 г.

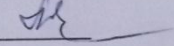
Рабочая программа утверждена УМС факультета иностранных языков, протокол № 1 от 29-го августа 2025 г.

Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета иностранных языков, протокол № 1 от 30 -го августа 2025 г.

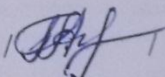
Зав. кафедрой романо-германских языков,

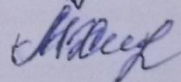
к.ф.н., доцент Фаязова И.Ф. 

Зам. председателя УМС факультета Иностранных языков,

ст. преп. Азимова Г.Э. 

Разработчики:

к.п.н., доцент Ахмедова Г.У. 

ст. преп. Холмунинова М.Х. 

Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателей	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателей
	Лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Холмунинова М.Х.		Вторник 09:30-10:50 Новый корпус: Ауд. 509/510	Среда, 11:00-12:40 Четверг 11:00-12.40	РТСУ, кафедра романо-германских языков, новый корпус, 513 каб.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1.Цели изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (немецкий)» является формирование коммуникативной компетенции студентов с учетом всех ее составляющих. Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации. Языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности:

- аудирования, говорения, чтения, письма;
- выработать умения опираться на основные понятия и категории языка;
- сформировать умения и навыки лингвистического подхода, и анализ иноязычного текста;
- углубить знание студентов в области общего языкознания, заложенные при слушании курса «Введение в языкознание»;

1.2.Задачи изучения дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- ознакомление студентов с особенностями научного стиля литературы; основными видами словарно-справочной литературы и правилами работы с ними;
- приобретение студентами знаний в области лексики и грамматики изучаемого языка.;
- обучение студентов чтению специальных текстов на немецком языке (разные виды чтения применительно к разным целям) и умению извлекать и фиксировать полученную из иноязычного текста информацию в форме аннотации, реферата;
- формирование навыков общения на иностранном языке;
- обучение студентов основным принципам самостоятельной работы с оригинальной литературой.

1.3. Требования к результатам освоения дисциплины, критерии начисления баллов

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 1.

Код	Результат освоения ОПОП. Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочного средства
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной	ИУК. 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол;

	формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	взаимодействия с партнерами. ИУК. 4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК. 4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК. 4.4. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: ИУК. 4.5. Внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; ИУК. 4.6. Уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; ИУК. 4.7. Критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия. ИУК. 4.8. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.	Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	ИУК. 6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы. ИУК. 6.2. Понимает важность планирования перспективных целей собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда. ИУК. 6.3. Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда. ИУК. 6.4. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата. ИУК. 6.5. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации.
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических	ИОПК 1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие	Дискуссия

	знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ИОПК 1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ИОПК 1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Круглый стол Использование интерактивной доски на уроках немецкого языка
ОПК-3	Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ИОПК 3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. ИОПК 3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. ИОПК 3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания. ИОПК 3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации. Использование интерактивной доски на уроках немецкого языка
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах, как в общей, так и профессиональной сферах общения	ИОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия ИОПК 4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. ИОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ИОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	Круглый стол Диалог-монолог Использование интерактивной доски на уроках немецкого языка Творческое задание

2.МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка» адресована студентам четвертого курса, направление подготовки «Лингвистика».

Дисциплина относится к базовой части учебного плана Б1.О.21. Изучению дисциплины предшествует курс немецкого языка в рамках бакалавриата.

2.1. Изучение дисциплины «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (немецкий)» предполагает наличие знаний и практических навыков по дисциплинам, предусмотренных Госстандартом высшего профессионального образования. Стандарт выделяет в содержании практического курса иностранного языка следующие аспекты:

- Иноязычная культура как содержание иноязычного образования
- Фонетический материал необходимый для поставки правильного произношения и интонации.
- Грамматический материал, необходимый для формирования лингвистической компетенции обучаемых.
- Грамматический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции в наиболее распространённых ситуациях в официальной и неофициальной сферах коммуникации.
- Виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо, перевод с иностранного языка на родной и с родного на иностранный).
- Планирование обучения по курсам осуществляется в рамках выделенных аспектов с учетом следующих положений:
- Иноязычная культура как аспект содержания обучения лишь условно поддается вычленению, которое осуществляется в целях более точного, полного и целенаправленного планирования учебной практики.

2.2.

Таблица 2

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1.	Русский язык и культура речи	1-2	Б1.О.03
2.	Русский язык в профессиональной деятельности	1	Б1.О.03
3.	Таджикский язык в профессиональной деятельности	1-2	Б1.О.05
4.	Вводно - коррекционный курс первого иностранного языка	1-2	Б1.В.01
5.	Практический курс первого иностранного языка	1-4	Б1.О.16
6.	Практический курс второго иностранного языка	1-4	Б1.О.17

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы. Всего 108 часов, из которых: практические занятия - 14 часов, КСР - 14 часов, в том числе в интерактивной форме - 14 часов, СРС - 26 часов.

Экзамен—7-й семестр

3.1. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Таблица 3.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и	Литература
-------	-------------------	---	------------

		трудоемкость (в часах)				
	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка	Пр.	КСР	СРС	Кол-во баллов в неделю	
7-й семестр						
1.	L.16. Steigerungsstufen der Adjektive. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	2		4	-	Zusätzliche Materialien
2.	L.16. Text „Zwang zur Tiefe“. Verben im Plusquamperfekt. Hilfsverben sein und haben im Plusquamperfekt. Den Text „Zwang zur Tiefe“ lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	2		2	12,5	5.1,5.2.
3.	L 17. Den Text „Der Hellgraue Frühjahrmantel“ lesen, übersetzen, nacherzählen, am Wortschatz arbeiten. Der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit zu ÜG 17.1-17.5. Die Infinitivgruppen: um+zu, statt+zu, ohne+zu. ÜG 17.14-17.20	2	2	4	12,5	5.1,5.2.
4.	L 18. Reflexive Verben. Reziproke Verben. . Konjugation. ÜG 18.1-18.15 Die Übungen einzeln und in Gruppen ergänzen.	2		4	12,5	5.1,5.2.
5.	L 18. Den Text „Abschied“ nach H. Böll. lesen, analysieren und zusammenfassen, einzeln, in Gruppen und im Plenum diskutieren.	2	2	4	12,5	5.1,5.2.
6.	L 19. Die Promenaladverbien: worauf, worüber, womit, woran... Die Übungen einzeln und in Gruppen ergänzen.	2		4	12,5	5.1,5.2.
7.	Nebensätze: Die Ergänzungssätze/Konzessivsätze mit Konjunktionen obwohl, obschon, obgleich usw.	2	2	4	12,5	5.1,5.2.
	ИТОГО: Практ. - 14 КСР - 14 СРС - 26 ВСЕГО – 54	14	14	26		

Формы контроля и критерии начисления баллов для студентов 3 курса в таблице

Таблица 4

Неделя	Активное участие на лекционных занятиях, написание конспекта и выполнение других видов работ*	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	Активное участие СРС Написание реферата, доклада, эссе Выполнение других видов работ	Выполнение положения высшей школы (установленная форма одежды, наличие рабочей папки, а также других пунктов устава высшей школы)	Всего
				Административ - ный балл за примерное поведение	

1	2	3	4	5	6	7
1	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
2	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
3	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
4	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
5	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
6	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
7	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5
8	2,5	5	2,5	2,5	-	12,5

**Примечание: в случае отсутствия лекционных занятий по дисциплине, баллы начисляются за активное участие в практических (семинарских) занятиях, КСР (см. графы 2 и 3 Таблицы с баллами).*

Формула вычисления результатов дистанционного контроля и итоговой формы контроля по дисциплине за семестр для студентов 1-х курсов:

$$ИБ = \frac{(P_1 + P_2) + 0,49 \cdot \Sigma u}{2}$$

$$\frac{(P_1 + P_2) + 0,49 \cdot \Sigma u}{2}$$

, где ИБ – итоговый балл, P1- итоги первого рейтинга, P2- итоги второго рейтинга, Σu – результаты итоговой формы контроля (зачет, зачет с оценкой, экзамен).

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

7-й семестр

Таблица 5.

№ п/п	Объем СРС в часах	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1	4	L.16. Steigerungsstufen der Adjektive. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Eine Erzählung von sich zusammenstellen. Wiederholungsübungen.	Индивидуальное задание Творческое задание
2	2	L.16. Text „Zwang zur Tiefe“. Verben im Plusquamperfekt. Hilfsverben sein und haben im Plusquamperfekt. Den Text „Zwang zur Tiefe“ lesen, übersetzen. An neuen Wörtern arbeiten. Übungen machen.	Den Text nacherzählen „Zwang zur Tiefe“. Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Работа на занятии Диалог-монолог
3	4	L 17. Den Text „Der Hellgraue Frühjahrmantel“ lesen, übersetzen, nacherzählen, am Wortschatz arbeiten. Der Gebrauch des Infinitivs ohne und mit zu ÜG 17.1-17.5. Die Infinitivgruppen: um+zu, statt+zu, ohne+zu. ÜG 17.14-17.20	Den Text nacherzählen „Der Hellgraue Frühjahrmantel“. Mit dem aktiven Wortschatz Sätze bilden.	Дискуссия Использование интерактивной доски

4	4	L 18. Reflexive Verben. Reziproke Verben. . Konjugation. ÜG 18.1-18.15 Die Übungen einzeln und in Gruppen ergänzen.	Den Text „Zwang zur Tiefe“ lesen, übersetzen. Freies Thema: Glücksbringer. Glück im Unglück.	Работа на занятии Творческое задание
5	4	L 18. Den Text „Abschied“ nach H. Böll. lesen, analysieren und zusammenfassen, einzeln, in Gruppen und im Plenum diskutieren.	Den Text „Abschied“ nach H. Böll lesen, analysieren und zusammenfassen.	Кейс задача Работа на занятии
6	4	L 19. Die Promenaladverbien: worauf, worüber, womit, woran... Die Übungen einzeln und in Gruppen ergänzen.	Freies Thema	Индивидуальное задание
7	4	Nebensätze: Die Ergänzungssätze/Konzessivsätze mit Konjunktionen obwohl, obschon, obgleich usw.	Wortschatz einprägen Wiederholungs-Übungen.	Работа на занятии
		Всего: 26		

4.2. Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению.

Для выполнения задания, прежде всего, необходимо ознакомиться и изучить основные положения теоретических материалов соответствующей темы из литературных источников. Самостоятельная работа студентов является неотъемлемой частью курса «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка» и направлена на достижение следующих целей:

- приобретение новых знаний;
- совершенствование приобретенных навыков и умений в дополнение к планируемой аудиторной работе;
- совершенствование профессиональных умений.

Дисциплина «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка» предполагает следующие виды самостоятельной работы студентов:

- Работу с практическим материалом,
- Понятия эквивалентности и адекватности. Типы переводческой эквивалентности.
- Переводческие соответствия. Типы соответствий.
- Лексические соответствия.
- Фразеологические соответствия.
- Грамматические соответствия.
- Переводческие трансформации.
- Понятия адекватного, эквивалентного, точного, буквального и свободного перевода.
- Понятие единицы несоответствия. Классификация переводческих ошибок.
- Перевод сокращений.
- Межъязыковая асимметрия. «Ложные друзья переводчика».
- Особенности выполнения письменного перевода
- Профессиональная компетенция переводчика.
- Этика переводчика.

Практический курс немецкого языка рассматривает взаимосвязь следующих вопросов:

- чтение, письмо и говорение на немецком языке;
- перевод текстов с немецкого языка на русский и наоборот;
- беседа на свободные темы;
- различие временных форм и правильное их использование;
- составление предложений и всевозможные вопросы к ним;
- правильное употребление предлогов, артиклей. А также необходимо обратить внимание на словообразование;
- правильное составление и оформление писем (официальные, дружеские, деловые и т.д.).

4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы.

Исходя из круга намеченных проблем, к занятиям студентов по немецкому языку предъявляются следующие требования:

а) знать произношение и артикуляционные отличия немецкого языка от английского русского и таджикского языков, место ударения в словах.

б) научиться составлять вопросы и давать ответы на определенную разговорную тему, выразить свою мысль и понять собеседника; составлять письменное сообщение по изучаемой теме, выразительно читать, безошибочно понять содержание текста, пересказать его и ответить на вопросы по тексту.

в) освоить 1500-2000 наиболее активно употребляемых лексических единиц немецкого языка, в состав которых включается терминология по изучаемой специальности: уметь творчески выполнять самостоятельную работу (сочинения, переводы статей по специальности, как с немецкого на русский, так и русского на немецкий язык.). Все формы и виды текущего, промежуточного и итогового контроль, а также оценки остаточных знаний по дисциплины немецкого языка входит следующее:

- проверочные диктанты (2 раза в месяц)
- контрольные задания (2 раза в месяц)
- тестирование (по завершению определенного раздела)
- 1-й семестр - зачет, 2-й семестр экзамен

4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если дан полный ответ, теоретический вопрос подкреплён примерами; текст прочитан с соблюдением норм произношения, даны пояснения словам, высказана своя точка зрения; в монологическом высказывании отсутствуют речевые ошибки, соблюдена логика изложения, использованы изобразительно-выразительные средства; выставляется студенту, если задание полностью выполнено и соответствует с требованиями;

- **оценка «хорошо»**, баллов, если дан полный ответ и приведены примеры; текст прочитан с соблюдением норм; допущены 1-2 ошибки, даны пояснения 2-3 словам, соблюдена логика изложения, использованы изобразительно-выразительные средства;

- **оценка «удовлетворительно»**, баллов, если дан неполный ответ, примеры приведены с трудом, текст прочитан с нарушением норм, в монологическом высказывании допущены речевые ошибки, нарушена логика изложения, отсутствуют изобразительно-выразительные средства;

- **оценка «неудовлетворительно»**, если дан неполный ответ, отсутствуют примеры, текст прочитан с большим количеством ошибок, студент не может объяснить значение слов, нет логики в изложении, нет разнообразия в построении предложений.

5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

1. Камянова Т. Deutsch. Учебник немецкого языка. М., Издательство «Славянский дом книги», М. -2016. – 384с.
2. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов Душанбе, РТСУ 2011. – 375 с.
3. Гафарова К.Т., Ахмедова Г.У., Аббасова Р.Г. Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов 1-2 курсов. Часть 1. Морфология. Душанбе, РТСУ, 2011
4. Гафарова К.Т., Сахарова В.В., Саидова М.П. Учебник по немецкому языку для 1-2 курсов Душанбе, РТСУ 2011 год. Элект.опт.диск (CD-ROM)

5.2. Дополнительная литература

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Москва 2004.
2. Бориско Н.А. Deutsch ohne Problem. Москва 2007. – 374с.
3. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. Москва 1998 – 383с.
4. Чоботарь А.В., Серебрякова Н.А., Все правила современного немецкого языка. – Москва: ЗАО «БАО-ПРЕСС», ООО «ИД «РИПОЛ классик», 2005. – 432 с.
5. Холмунинова М.Х., Шарипова М.М. Deutsches Lesebuch. – Душанбе: РТСУ, 2020.–339с.
6. Schritte International/ Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2016 – 179 с.
7. Wolfgang Hueber. Lernziel Deutsch/Deutsch als Fremdsprache Max Hueber Verlag, 2010 – 224с.
8. „Em. Brückenkurs.“ Hueber Verlag, Deutschland, Ismaning, 2008. – 168 с.

5.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

1. <http://www.superlinguist.com/>
2. <https://deutsch.lingolia.com/ru/grammatika/>
3. www.interdeutsch.de/Übungen/paet.htm
4. <http://startdeutsch.ru/grammatika>
5. ЭБС IPR BOOKS <https://e.lanbook.com/>

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

Использование ИКТ ресурсов, студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы в том, числе:

- 1.) интернет доступ
- 2.) оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке
- 3.) аудитории, оснащенные компьютерами
- 4.) различные словари (учебные, понятийные, терминологические, академические)
- 5.) компьютерные программы.
- 6.) используется лицензионное программное обеспечение

ОС Windows-3,7.

Интернет Outlook.

Microsoft Offis.

Microsoft Offis Exell

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Студенты, изучающие курс «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка», должны в первую очередь достаточно хорошо владеть иностранным языком.

Общую схему изучения предмета «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка» можно представить в следующем виде:

- Приобретение необходимых знаний по общим методологиям.
- Приобретение необходимых знаний и навыков для тестирования.

Самостоятельная работа студентов запланирована в данной рабочей программе. Там указаны названия тем, номера заданий, объемы выполняемых работ и формы контроля со стороны преподавателя. Основой обучения являются аудиторные занятия – практические занятия КСР и СРС по выполнению заданий.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для полноценного усвоения дисциплины необходимо следующее минимальное материально-техническое обеспечение, включающее рабочие места.

Реализации дисциплины осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- учебная аудитория для практических занятий (семинаров) – мультимедийное оборудование; источники питания для индивидуальных технических средств;
- электронная библиотека для самостоятельной работы – стандартные рабочие места с персональными компьютерами;

В Университете созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается:

наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для слабовидящих;

присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Форма итоговой аттестации: зачет, экзамен.

Форма промежуточной аттестации: 1 и 2 рубежный контроль.

Текущий контроль студентов осуществляется путем, выполнения самостоятельного задания, обсуждения теоретических заданий, представляется презентация выступления.

Контролирующие материалы по дисциплине содержат:

Контрольные задания и вопросы для текущего контроля знаний по дисциплине (Приложение 1);

Контрольные вопросы для контроля итоговых знаний по дисциплине (Приложение 2);

Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов

Таблица 6.

Оценка по буквенной системе	Диапазон соответствующих наборных баллов	Численное выражение оценочного балла	Оценка по традиционной системе
A	10	95-100	Отлично
A-	9	90-94	
B+	8	85-89	Хорошо
B	7	80-84	
B-	6	75-79	
C+	5	70-74	Удовлетворительно
C	4	65-69	
C-	3	60-64	
D+	2	55-59	
D	1	50-54	
Fx	0	45-49	Неудовлетворительно
F	0	0-44	

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО.
ФОС по дисциплине прилагается.

**ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ДЛЯ ЗАЧЕТА – ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ)**

K 1

1. Was ist Ihr Lieblingsfest? Warum feiern Sie es gern?
2. Welche berühmten deutschen und tadschikischen Sportler können Sie nennen?
3. Hören Sie gern Musik? Wenn ja, welche?
4. Welche berühmten deutschen Musiker kennen Sie?
5. Treffen Sie oft Ihre Freunde? Wohin gehen Sie oft zusammen?
6. Freies Thema: „Text Deutschland. Gesprächsthema „Die Bundesrepublik Deutschland“
7. Den Text «Der Zwang zur Tiefe». Arbeit an neuen Wörtern. Wortschatz zum Thema lernen.
8. Gesprächsthema: „Der Hellgraue Frühjahrmantel nach Wolfgang Hildesheimer.
9. Gesprächsthema: „Abschied“ nach Heinrich Böll. Rollenspiel.
10. Text: «Biographie Erich Maria Remarque» lesen, übersetzen, nacherzählen und fragenstellen.

K 2

1. Text: «Schulsystem in Deutschland» lesen übersetzen nacherzählen und fragenstellen.
2. Text: “Autobiographie von Thomas Mann“ aus dem Russischen ins Deutsche übersetzen. Lesen, nacherzählen und Fragen stellen.
3. Situationen zum Thema „Der Umweltschutz in Deutschland “ zusammenstellen. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.
4. Die Texte aus schöner Literatur lesen, übersetzen, nacherzählen.
5. Situationen zum Thema „Asylen und Flüchtlingen in EU“ zusammenstellen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.
6. Text: «Die Feste und Feiertage in Tadschikistan» lesen übersetzen nacherzählen und fragenstellen. Situation Beschreibung, den Dialog stellen.
7. Nebensätze. Die Temporalsätze mit Konjunktionen während, solange, bis, sobald. Die Konditionalsätze (reale Sätze) mit Konjunktionen wenn/als.
8. Das grammatische Geschlecht der Substantive.
9. Der Artikelgebrauch. Systematisierung. Gesprächsthema „Was kann ein Traum erklären? Mein/e Traum/Beruf/Haus/Wohnung/Mann/Frau/Land“.
10. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Die meist verbreiteten produktiven Suffixe der Verben –ern, -igen, -ieren.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Was ist Ihr Lieblingsfest? Warum feiern Sie es gern?
2. Welche berühmten deutschen und tadschikischen Sportler können Sie nennen?
3. Hören Sie gern Musik? Wenn ja, welche?
4. Welche berühmten deutschen Musiker kennen Sie?
5. Treffen Sie oft Ihre Freunde? Wohin gehen Sie oft zusammen?
6. Freies Thema: „Text Deutschland. Gesprächsthema „Die Bundesrepublik Deutschland“
7. Den Text «Der Zwang zur Tiefe». Arbeit an neuen Wörtern. Wortschatz zum Thema lernen.
8. Gesprächsthema: „Der Hellgraue Frühjahrmantel nach Wolfgang Hildesheimer.
9. Gesprächsthema: „Abschied“ nach Heinrich Böll. Rollenspiel.
10. Text: «Biographie Erich Maria Remarque» lesen, übersetzen, nacherzählen und fragenstellen.
11. Text: «Schulsystem in Deutschland» lesen übersetzen nacherzählen und fragenstellen.
12. Text: „Autobiographie von Thomas Mann“ aus dem Russischen ins Deutsche übersetzen. Lesen, nacherzählen und Fragen stellen.
13. Situationen zum Thema „Der Umweltschutz in Deutschland “ zusammenstellen. Schriftliche Übungen machen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.
14. Die Texte aus schöner Literatur lesen, übersetzen, nacherzählen.
15. Situationen zum Thema „Asylen und Flüchtlingen in EU“ zusammenstellen. Wortschatz zum Thema auswendig lernen.
16. Text: «Die Feste und Feiertage in Tadschikistan“ lesen übersetzen nacherzählen und fragenstellen. Situation Beschreibung, den Dialog stellen.
17. Nebensätze. Die Temporalsätze mit Konjunktionen während, solange, bis, sobald. Die Konditionalsätze (reale Sätze) mit Konjunktionen wenn/als.
18. Das grammatische Geschlecht der Substantive.
19. Der Artikelgebrauch. Systematisierung. Gesprächsthema „Was kann ein Traum erklären? Mein/e Traum/Beruf/Haus/Wohnung/Mann/Frau/Land“.
20. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Die meist verbreiteten produktiven Suffixe der Verben –ern, -igen, -ieren.